



Легкий пар после русской бани

Москва - Вильнюс
Прогресс и традиции
2017

УДК 696 / 697

ББК 38.625

X 87

На обложке - картина Игоря Панова “После бани”, 2006 г.

X 87

**Легкий пар после русской бани, сборник,
составители Ю.Хошев и R.Rackauskas,
Москва - Вильнюс: Прогресс и традиции, 2017 - 48 стр.**

Настоящее издание представляет собой сборник избранных извлечений (под редакцией составителей) из материалов популярного банного интернет-форума на тему “Что такое легкий пар после бани”. Обсуждается вопрос “послевкусия” бань как физиологического последствия теплых (горячих) гигиенических омовений.

Издание рассчитано на широкий круг читателей в качестве научно-популярного пособия познавательно - полемического характера по особенностям бытовых банных обычаев.

УДК 696 / 697

ББК 38.625

© Составление и редакция Ю.Хошев, 2017

© Составление и редакция R.Rackauskas, 2017

Предисловие

В русском быту есть два совершенно разных банных понятия “лёгкого пара” - легкого пара во время бани и легкого пара после бани.

В настоящем издании обсуждается понятие “легкого пара после бани”, которое выступает как “послевкусие” бани - как физиологический результат бани. Понятие закреплено народным обычаем поздравлять “С легким паром!” именно после выхода человека из бани. В вопросе “легкого пара после бани” имеются разногласия в банном сообществе, поэтому эта тема является полемической.

Настоящее издание представляет собой сборник извлечений из материалов банного интернет-форума как сводки различных мнений по “легкому пару”. Составители сборника при редактировании подразумевали “традиционную ориентацию” русских парных бань как процедур, предназначенных в первую очередь для гигиенического и духовного очищения человека. Теплые (горячие) бытовые омовения-купания сыграли выдающуюся роль в развитии не только русской, но и общемировой цивилизации и ныне стали жизненно-необходимой повседневной потребностью современного человека.

Поэтому подчеркнем, что в издании не затрагиваются особенности разного рода лечебно-профилактических (условно “современных финских”) и развлекательно-оздоровительных (условно “настоящих русских”) бань - тепловых процедур, в которых очищение не является главной целью, а вода порой вообще отсутствует. Такие бани (с произвольными идеологиями) ныне широко распространены как средства всевозможного досуга, отдыха и общения. Поэтому понятие “легкого пара в бане” приобрело сейчас особые смысловые оттенки как чувственное восприятие микроклимата внутри бани (в парилке), особенно применительно к вечному парению. Поскольку сопоставление “традиционных” и “нетрадиционных” ориентаций бань приводит, как правило, к многочисленным недоразумениям, то вопросы “легкого пара в бане” хоть и обозначаются, но не акцентируются, поскольку уже подробно рассмотрены в многочисленной популярной любительской и рекламно-коммерческой литературе.

Избранные извлечения (в редакции) из темы от 2.02.2015:

“ЧТО ТАКОЕ ЛЕГКИЙ ПАР ПОСЛЕ БАНИ”

<https://www.forumhouse.ru/threads/292115/>

Юрий Хошев:

В те давние времена, когда агрегатные (фазовые - твердые, жидкие и газообразные) состояния воды наши предки не осознавали, под “паром” подразумевалось некое чисто чувственное понятие внутреннего влажного тепла - прелого состояния.

В том числе, и “животного”. И “человеческого”.

Бежал - запарился.

Тесно связано с “испаринной” (то есть, с потом, исходящим из “пара”). Парная баня - это теплая внутри баня. Париться в бане - это греть тело до пота (преть). Пар - это тепло (жар) в теле.

С грязной кожей у человека “пар” тяжелый (например, после больших физических нагрузок). Это обусловлено тем, что пот (от перегрева тела) не может свободно выходить через загрязненные устья потовых желез. И подкожные нервные окончания, чувствуя в коже “давление пота”, активируют желания почесаться.

А с чистой кожей “пар” легкий - комфортный.

Кожа «дышит», то есть легко выпускает и испаряет пот.

Тело человека не перегревается ни в жару, ни при переживаниях.

А в не перегретых легки кровь сильнее насыщается кислородом.

=

Ну а со временем люди преимущественно стали понимать «пар» как фазовое (газообразное) состояние воды.

Вместо парных бань (теплых отапливаемых) стали говорить про паровые бани (нагретые и специально увлажненные паром).

Сейчас, когда «внуки» семимильными шагами отходят от традиционного «дедовского» мытейно-хозяйственно-бытового понимания бань, выражение «С ЛЕГКИМ ПАРОМ!» остается порой единственным мостиком между «прошлым и будущим».

«С легким паром» принято желать человеку при его выходе из бани (а также порой и после приема горячей ванны). Например:

- *Фразеологический словарь русского языка, под ред А. И. Молоткова, М.: Советская Энциклопедия, 1968.*

С ЛЕГКИМ ПАРОМ! (просторечное) - приветствие и пожелание доброго здоровья тому, кто только что попарился в бане или помылся.

- *А. Н. Тихонов, Фразеологический словарь русского языка, 3-е издание, М.: Русский язык Медиа, 2007 (гигантский словарь, 10 тыс. выражений).*

С ЛЕГКИМ ПАРОМ! - приветствие тому, кто только что вымылся в бане.

- *А. И. Фёдоров, Фразеологический словарь русского литературного языка, М.: Астрель, 2008.*

С ЛЕГКИМ ПАРОМ! (разговорный) - пожелание доброго здоровья тому, кто только что попарился и помылся в бане.

- *В. М. Мокиенко, Т. Г. Никитина, Большой словарь русских поговорок, М: Олма Медиа Групп, 2007.*

С ЛЕГКИМ ПАРОМ! (разговорный) - приветственное пожелание доброго здоровья тому, кто только что помылся в бане.

Ясно, что при выходе из бани у человека уже нет «при себе» никакого «банного пара», который остался внутри бани. У человека после бани сохраняется лишь некое внутреннее тепло внутри тела («жар в душЕ»). Остается и испарина на коже, возникшая при перегреве тела в бане (после нагрева от горячего воздуха или от горячего пара или от горячей воды). Так, что «легкий пар после бани» в древнем понимании является исключительно физиологическим («человеческим телесно-душевным») состоянием (типа «прения») и не является:

- ни «физическим паром» (газообразным состоянием воды),

- ни «банным паром» (паровоздушной смесью),

- ни «банно-печным паром» (из каменки),

- ни микроклиматической обстановкой в бане,
- ни «техническим паром» (из котла),
- ни “веничным паром” (в том числе, профессиональным),
- ни даже “русским паром” (рекламно-коммерческим).

Ведь в народе никто не поздравляет людей после бани “С легким русским банным паром!”. Тем более с «мелкодисперсным паром». Или с «профессиональным паром». А поздравят после бани просто неким абстрактным «лёгким паром».

===

Древнее слово «парЪ» - как раз и есть обобщенное чувственное восприятие внутреннего тепла в теле (безотносительно к бане). «ПарЪ» применительно к человеку - это животная теплота организма, тесно связанная с естественными для человека последствиями – с испариной (потом) и испарениями (выпариваниями):

- В.И.Даль, *Толковый словарь живаго великорускаго языка*, М.: О-во любителей рос. словесности, учр. при Имп. Моск. ун-те, 1865.
 Пар - Душа, дух, жизнь, животная теплота.

- А. К. Шапошников, *Этимологический словарь современного русского языка*, М.: Наука, 2010.

Пар - В рус. языке XI–XVII вв. изв. «пАра» «дым, туман, дыхание, пар». Парь «жара, зной» (XV–XVII вв.). Из праслав. *пара, *парь, соотносительного с перегласовкой корня с глаг. *прѣти «преть», восходящего к и.-е. глаг. корню *per-: *rōr-: *reg-: *rgē- «испаряться, преть».

- Н. М. Шанский, *Школьный этимологический словарь. Происхождение слов*, М.: Дрофа, 2004.

Пар - Общеслав. Того же корня (с перегласовкой а/ъ), что и преть.
 Пот - Общеслав. Суф. производное (с перегласовкой е/о; суф. -ть) от *pekti (> печь, см.); рокть > пот после упрощения групп согласных. Пот буквально — "то, что выделяется от жары".

===

Но почему же «пар» (прение) как тепло в теле бывает «легким»? Иными словами, когда после нагрева бывает “на душЕ и в теле” легко, а ощущения от потения воспринимаются легкими?

Может приятно само чрезмерное тепло в теле? Или обильное потение? Но тогда и у сталевара, потеющего у домны, тоже возникает ощущение «наслаждения»? Может быть, приятно то, что это чрезмерное тепло, наконец-то, окончилось? Но почему тогда чемпионку-лыжницу, без сил валяющуюся “до костей” потной за финишной ленточкой, журналисты не поздравляют “С легким паром!”, а просто фотографируют и безразлично перешагивают через нее? А может потому, что «пар» через пот вывел из организма все «шлаки»? Но тогда и человек, вспотев в душной одежде, тоже может испытывать «легкий пар»? А может быть, от хлестания веником? Но тогда почему поздравляют “С легким паром!”, совсем не интересуясь, пользовался ли он в бане веником? И почему эти послебанные ощущения воспринимаются именно как «легкий пар»?

Чем же замечателен этот русский «легкий пар»? И каков его отличительный признак? И почему этот «легкий пар» может исчезнуть буквально «через час»? А наутро человек, испытывая наслаждение от чистого тела, тем не менее не ощущает «легкого пара»?

Просто прохожий:

Тут нет темы для рассуждений.

Встречающие видят человека из бани в хорошем расположении духа, довольного баней. Ему и говорят «С лёгким паром!». Так сказать, хорошо, что остался живым после бани. Если человек выползает из бани угоревшим, кто же ему пожелает лёгкого пара?

Юрий Хошев:

Вы считаете, что «С легким паром!» означает «Со счастливым возвращением из бани!»? Как это вообще связано с паром?

Стрелец 1973:

Много в русском языке подобных пожеланий. Ни пуха, ни пера! К черту! В добрый путь! И т. д.

Юрий Хошев:

Вы намекаете на то, что незачем возиться с этим «легким паром»? Но тогда призовите к этому же и тех банных «специалистов», которые заполнили интернет в поисках лучших рецептов «легкого пара в бане». Посмотрим, что из этого получится.

Кстати, под “легким паром в бане” можно также понимать вовсе не климатiku бани (парилки) или свойства каменки, а комфортный и легкий прогрев организма в бане. Во всяком случае, толкования популярного ВИКИСЛОВАРЯ в интернете вообще не выдерживают никакой критики («Легкий пар», в отличие от «тяжелого пара» - это здоровая, не угнетающая, бодрящая атмосфера в парилке. “С легким паром!” - в старину это пожелание должно было предохранить моющегося в бане от козней баенника - домового, живущего в бане).

Мне кажется, важно объективно разобраться в сути этого «национально-значимого» русского банного вопроса. Поскольку выражение «С легким паром!» является «точно нашим», русским, а не интернациональным или общеславянским. Так, англичане вместо «С легким паром!» используют после бани фразы типа «I hope you enjoyed your bath!». То есть: «Я надеюсь, что Вы насладились своей баней». И даже болгары, давшие нам славянскую письменность, говорят «Насладете се на Вашата баня!» или “Честита баня!”

NickB:

Надо разделять ощущения после мытья и после пропарки.
Это две большие разницы

Юрий Хошев:

Да, если человек выходит из бани совсем не раскрасневшимся и не пропотевшим (то есть испытанным «совсем слабый банный пар»), то поздравлять с легким паром его не будут. Мне кажется, что “легкий пар после бани” связан как раз именно с «сильным паром в бане».

Сильный прогрев тела (экстремальный), действительно, характерен для бани. Приведу отрывок из Летописи Повести временных лет):

«Диво видел я в Словенской земле на пути своем сюда. Видел бани деревянные, и натопят их рамяно, и разденутся и будут наги, и обольются квасом кожевненным, и поднимут на себя прутья молодые и бьют себя сами, и до того себя добьют, что едва вылезут, чуть живые, и обольются водою студеною, и только так оживут. И творят это постоянно, никем же не мучимые, но сами себя мучат, и то творят омовенье себе, а не мученье».

Поздравите ли Вы таких людей «С легким паром!»?

Кстати, бани здесь названы дивом. Бани не русские, а словенские. Вместо пота - квас кожевненный. А слова "пар" совсем нет. И воду на камни не льют. Вместо веников - прутья молодые. И "рамяно" - это не "румяно", как иногда трактуют любители каменок. А "сильно".

Electrontomsk:

Посещение бани - это два равнозначных процесса. Почему-то о первом сказано миллион историй и выдано миллиард рекомендаций. А о втором ни слова. Даже из древности подсказку дали: "С легким паром!", как тут уточнено, относится ПОСЛЕ банных процедур.

Первый процесс - это разогрев "тушки". Сколько подходов, когда париться, когда мыться, при какой температуре, влажности. Тушка разогрелась. Пора переходить ко второму процессу.

Второй процесс - приведение "тушки" в исходное состояние, охлаждение тушки. Где тут трактаты? Где рекомендации, как правильно охладить разогретое тело после бани?

Выражение "С легким паром!" после бани, если вникать и выискивать дословный смысл, вызывает недоумение.

Действительно, какой пар? Уже пара вроде как никакого нет, весь он остался в парной.

В теме предлагается из тех крупниц информации, что сохранились, попытаться докопаться до истины, отфильтровывая пласты современной псевдо-информации.

Ну давайте покумекаем.

Россия. Холод. Человек выходит из бани. Следует пожелание "С легким паром!". Из человека идет пар как из парогенератора. Важная новая инфа в теме для современного уха: пар = душа = испарина = выделение пара из человека = выделение пота из человека.

Версия 1, которая сегодня, спроси у любого, лежит на поверхности. Пожелание в духе: мол, поздравляю, что всё закончилось. Молодец, мол, вытерпел. Не сдох. Ну это в бытность распространения железных печек может такая версия родиться. То есть, у поколения, живущего на рубеже 20 и 21 веков в короткий период истории, когда была (и пока есть) мода на данные "печки". Как раз наше время.

Версия 2. Пожелание "С легким паром!" - действительно пожелание легкого пара после приема банных процедур. Пожелание правильного охлаждения тушки. Легкого потоудаления. Легкого остывания, без сквозняков, без низких температур, без возможно лишнего приема жидкости, приводящего к большему потоотделению или, наоборот, приема жидкости в нужных количествах, или вывода хвори, который должен последовать при дальнейшем «легком» (правильном) паре» = испарении воды и прочего из организма.

Допустим, правильно остужать тушку так - медленно уменьшать градус, смывая с себя пот. А быстрый переход в исходное состояние или резкий (путем ополаскивания в проруби) - вреден. Допустим. Тогда пожелание этого легкого = медленного пара = остужения тушки вполне логично.

Или, наоборот, рекомендуется резкое охлаждение, пока тушка разогрета, и может в этот момент нет в ледяной воде вреда, а наоборот повышается иммунитет и т.п.

Для современников вопрос, как правильно охлаждать тушку - загадка. Инфы нет. Она противоречива. Одни хвалят обливания. Другим логичней постепенное доведение тушки до исходного состояния путем повторных заходов и ополаскиваний при меньшей температуре. Традиции потеряны. И найти истину сложно. В итоге получаем, что зачастую баня больше фарс, чем здоровье.

Юрий Хошев:

Спасибо. Интересные соображения. Разумные.

Я как-то практиковал отдыхать после бани лежа сильно укутавшись. "По-японски". С долгим потением. С "выводом шлаков", так сказать. Процедура, надо сказать, очень утомительная. Пот течет, не переставая. Выматывает. Ни о каком "легком паре" речи быть не может.

Владимир Ляхов:

А мне нравится эта тепловая процедура. Дома в ванне и гигиеничнее, и можно после каждого захода полежать, накрывшись, попотеть и подремать (минут 30). Именно в эти моменты происходит наиболее полноценная реабилитация организма.

Некоторые приходят из бани и мажут себя нитрофунгином от грибка. И правильно делают. Лежать на общественном деревянном полке после сотни лежавших на нём тел - это ещё та процедура! И веником хлестать себя после использования его другими (как любят наши профессиональные банщики)?

Для меня лёгкий пар - это то, что пожелает из вежливости и доброты любая бабулька, которая не знает всех премудростей, которые здесь написаны. Традиция такая... Как и "спасибо!"

Юрий Хошев:

Может быть, "лёгкий пар после бани", действительно, и есть реабилитация (в медицинском понимании) организма после бани?

Палеха:

Почему между испариной и потом ставится знак равенства? Конечно, пот может быть испариной (как капельки жидкости, выделившейся из кожи). Но пар, исходящий от нагретой кожи, также является испариной. Кроме того, водяной пар, исходящий от реки или земли, мы также называем испариной. То есть, физиологическая связь испарины с организмом человека не всегда имеет место быть. Как видим, словари толкуют испарину и пар более широко.

Юрий Хошев:

Знак равенства ставят толковые словари <http://tolsklovar.ru/i3927.html> Выражение «С легким паром!» расшифровывается, мне кажется, как "С приятной теплотой в чистом потеющем теле при его остывании!" Это понятие "душевное", благородное, гуманитарное, человеческое.

А можно расшифровать и как «С легким потом!». А это уже близко к римскому приветствию «Как потеешь?». Поскольку римляне мылись в термах путем соскабливания стригалими грязного пота с распаренной кожи. “Легко ли потеешь?” - это типа “Здоров ли?” Причем интелесовались этим почему-то именно непосредственно ПОСЛЕ бани...

Испарина – тоже ведь не очень современное слово. Как мне кажется, скорее, бытовое. А вот “пот” – термин официальный (физиологический и медицинский). Запотевание – термин скорее технический (запотевание окон, очков, зеркал).

Не очень богат порою русский язык, многие слова имеют несколько смыслов. А на английском языке имеется расширенный запас слов части пара:

Exhalation – пар (от дыхания, изо рта, например), испарения.

Steam – пар технический (паровозный, банный).

Vapour – пар физический (состояние вещества), пары жидкости.

Sweat – пот на теле.

Perspiration – испарения пота.

Mist – туман, дымка, а также запотевание на стекле.

Slammy – холодный и липкий (например, потная ладонь). И т. д.

Палеха:

Готов согласиться, что "легкий пар" относится к физиологическому (не только к тепловому) состоянию человека после парения или мытья с прогревом и никак не относится к кондициям в парной. Но тогда, следуя Вашей логике, должны признать, что наши предки рассматривали реку или пашню как живые сущности. Когда человек говорит, что в лесу после дождя парИт, то он никак не связывает это с внутренним нагревом деревьев и кустов. Он связывает это с высоким содержанием влаги в воздухе.

Юрий Хошев:

Да, в жару в лесу после дождя парИт как в сушилке сырой древесины. Но только в достаточно нагретом лесу. И в бане при протопке может парИть из-за просушки бревенчатых стен.

В старину не умели общее разделять на отдельные части. Не было нужды. Так, слово «дом» понималось как “всё воедино” – и строение, и кров, и защита, и семья, и род, и скот, и утварь и т. п. Так и “паром” - это и тепло, и испарина, и прение, и пот, и испарения.

Палеха:

Не стоит современную банную братию обвинять в придумывании (в неправильном трактовании) терминов. Занимаясь в прошлом химией, Вы наверняка помните такие древние понятия, как "водяная баня", "воздушная баня", "паровая баня". "Баня" тут выступает как устройство для нагрева, а вода, воздух, пар - как рабочее тело для передачи теплоты. Получается, что от истинного значения слов "пар", "парить" отступили, по крайней мере, лет 200-300 назад.

Юрий Хошев:

Мне кажется, в химическом оборудовании баня понимается скорее как «ванна» (емкость). Например, “ледяная баня”.

Сейчас в Турции ванну называют баней, а бани - хаммамом.

Magol:

<https://otvet.mail.ru/question/40291151>

«Кому неизвестно это древнее русское приветствие, обращенное к человеку, только что вышедшему из бани? Однако задумывались ли вы, что оно значит? Пожелание, чтобы баня была приятной, чтобы пар не утомил, а, наоборот, пошел на пользу? Но желать легкого пара бессмысленно - он уже свое дело сделал. Тогда, быть может, это поздравление? Человек вышел из бани помолодевшим, похорошевшим, вобрав в себя целительный пар, и его действительно можно с этим поздравить. Когда-то слова "легкий пар" означали, что баня, топившаяся по-черному, приготовлена правильно - в ней не осталось угарного газа, тяжелого, вредного для организма. Сейчас общественные, да и большинство маленьких деревенских бань, топят по-белому. Но выражение "легкий пар" не потеряло смысла. Легкий - значит, приятный, принесший облегчение, радость, пользу.»

Юрий Хошев:

Справедливое замечание - "человек вышел из бани помолодевшим, похорошевшим, вобрав в себя целительный пар".

“Вобрав в себя пар” - как Вы можете это расшифровать?

Кстати, в Вашей ссылке мне понравился комментарий от ника ДУША КОШКИ:

В. Шукшин: «...Пришел Алеша из бани. Был он весь новый, весь парил. Он не слышал своего тела, мир вокруг покачивался согласно сердцу.

- С легким паром! - сказал ему сын Борис.»

Комментарий от ДУША КОШКИ:

«А ведь пар-то и в самом деле легкий! Т.е. проще - человеку желают приятной легкости во всем теле после принятия водных процедур!»

<https://otvet.mail.ru/question/40291151>

Arsenycum:

В целом под "лёгким паром" в субъективном варианте можно считать ощущения облегчения и удовольствия после паровых процедур,

сопровождающихся общей релаксацией организма. А в медицинском аспекте - устойчивые характеристики внутреннего гомеостаза организма, проявляющиеся в сбалансированности тонуса всей нервной системы и параметров важнейших констант жизнеобеспечения.

Юрий Хошев:

Замечательно! Сформулировано красиво. И профессионально.

Рамунас:

У меня, например, нет "пара" как такового - у меня есть ВЛАЖНОСТЬ ВОЗДУХА, которую я могу регулировать. А воздух - это подогретый и увлажненный свежий уличный воздух...

"Тяжелый" (шпаркий) пар бывает лишь тогда, когда люди пробуют поднять температуру паром. Например, когда парилка остыла (из-за залпового проветривания) и надо быстро "нагреть" - тогда после подачи воды на камни получаем "тяжелый" пар. Также тяжелый пар получается, когда не хватает теплогенерации печки для компенсации теплопотерь парилки (из-за частого открывания дверей или из-за охлаждения печи так, что не компенсируется теплопотери) - тогда тоже можно подогреть помещение подачами воды на камни.

Юрий Хошев:

“Тяжелый пар в бане” - тоже интересная тема. Но здесь обсуждается не "банный пар" ВНУТРИ парилки. А "легкий пар" ПОСЛЕ бани.

Расскажите, пожалуйста, что желают в Литве человеку, только что вышедшему из бани? А то я ничего не нашел в литовских словарях об этом. Надеюсь, в Литве не поздравляют людей после бани "С легкой влажностью воздуха!"?

Рамунас:

В Литве у нас желают "хорошего пара" ДО бани,

Юрий Хошев:

Ясно. Но “хороший пар” до бани - это тоже как-то загадочно.

Рамунас:

Я сказал, что у нас бытует. То есть применяется в повседневности. Могу привести литовские ресурсы с этими пожеланиями. Что касается "древнее русское приветствие" - утверждение спорное. Как и утверждение, что вообще баня (как слово и как явление) в древние времена существовала.

Разъясните, пожалуйста, приветствуют ли в России человека, каждый раз "вышедшего из бани" или как? Например, если человек выходит несколько раз из бани (банного строения) во время бани (банного процесса) - то его каждый раз приветствуют? Или его приветствуют, когда человек вышел в последний раз из банного строения? Литовцы ходят "НА баню" - то есть на процесс (аналогично как "НА работу", "НА обед" и т.д.), а россияне ходят «В баню» - наверное поэтому у нас разные понимания (стереотипы). Мы, возводя строение, приспособливаем это строение (полоки, печку и т.д. и т.п.) к банному процессу, а в России чаще всего делают а бы что, а уж потом (как и говорилось раньше) приспособливаются сами к строению. В Финляндии, по литовским меркам, вообще бань нет, ибо сауна не есть ПРОЦЕСС - это всего лишь строение.

А под паром у нас имеют в виду окружающую среду вокруг человека, находящегося на полке. При этом вышеупомянутая среда должна быть оптимальной для проведения очистительных процедур (в том числе и процедур с вениками) и приятной для пребывания. То есть, не столько важно, какой пар вылетает из каменки, сколько важно, какая паровоздушная смесь будет контактировать с телом человека во время процедур.

Юрий Хошев:

В литовском языке пар называется «гарас»? Но есть еще один литовский пар - «шутас». Расскажите, пожалуйста, что это такое.

Рамунас:

Как существительное слово «шутас» практически не применяется никогда. Но есть производный глагол "шутинти" - это запаривать. Он применяется лишь в кулинарии - запаривают овощи (в том числе и для корма скота), и в сфере стирки белья (когда запаривают ткани). Но с баней это слово не связано, хотя иногда и применяется в банном контексте, когда идет речь о запаривании веников - то есть заливании веников горячей водой. Горячая вода считается той, которая но ощупь чувствуется горячей (от 50 градусов и выше).

В контексте литовского банного процесса пот не играет вообще никакого значения. Точнее, потение считается лишь побочным явлением, которое не считается целью в банном процессе. Тем более, что кожа становится мокрой еще до начала потения - это из-за конденсации влаги на кожу с выделением тепла непосредственно на коже. А на мокрой коже практически невозможно установить начало потения и его интенсивность. Именно конденсирующаяся влага отпаривает кожу, а пот в этом смысле является второстепенным фактором. Поэтому пот в таком понимании не несет очистительной функции и считается "шлаком", который выводится из организма как побочное явление.

Юрий Хошев:

В русско-литовском словаре (под ред. А.Баронас, том 1, Вильнюс, Минтис, 1967) имеется «два пара»:

- «гарас» (garas) в современном физико-техническом смысле (первоначально произошедший от понятий легкий-летучий),
 - и «шутас» (sutas) в смысле внутреннего тепла (“жар - пар”, “парение-парилка-парильня”).

Причем слово «парилка» (sutintuvas) на литовском является производным от «шутас»? То есть, слово “парилка” соответствует «пАреной комнате»? То есть, стены – как пропаренная (нагретая, тушенная) свекла, без обязательной прямой связи с техническим паром «гарас» из каменки или котла?

Баня же называется по-литовски «пиртис».

Предполагают, что слово «пиртис» произошло от протославянского “прти” в смысле преть (чешская пиртис) <http://www.myetymology.com/czech/pirtis.html>. Предполагают также, что слово «шутас» (шу) произошло от древнегерманского слова “stew” (стю) в смысле тушить (нагревать) в собственном соку. То, что «стю» и «шутас» сохранились преимущественно в кулинарии – ничего не значит. Например, производное от “стю” слово «басту» обозначает скандинаво-германскую баню (то есть парное помещение - теплое, отапливаемое, парное).

Рамунас:

Пар в литовском языке называется "гарас".

Насчет окружающей среды. Это то, в чем находится тело - именно в воздушнопаровой среде. Со стенами тело не "контактит". Кстати - насчет "пропаренных стен" - я этого не понимаю вообще - стены и потолок, как правило, бывают абсолютно сухими и теплыми (горячими) без всякой обработки "паром" - то есть они не пропариваются. Они еще до начала подачи воды на камни бывают разогреты настолько (от излучения и конвекции), что подача пара абсолютно не увлажняет (не происходит конденсация) на деревянных поверхностях потолка, стен и полака.

А насчет паренной свеклы (репы) - это как раз в литовском языке даже созвучно рядом не лежит с "ванотис" (парением веником). Это в русском языке пареная репа и парилка имеют какие-то созвучия и похожесть с паром. В то время как "ваноти" - это физическое действие веником относительно кожи. Даже с паром здесь нет прямой связи, ибо это связано с работой веника (ванта). Тут методика аналогична очистке очков - делается дуновение (образуется конденсат), и потом идет оттирание поверхности. Так и подача пара взмахом веника - делается "дуновение" на кожу, и потом идет "ваноти" (оттирание кожи веником, то есть "обработка" касательными движениями). Нажмите, чтобы раскрыть слово ПИРТИС - от слова ПЕРТИС (хлестаться).

Возвращаясь к "легкому пару" - в этом случае критерием легкого пара считаются ПРИЯТНЫЕ ощущения во время парения - имеется в виду легкость дыхания, приятное тепло, легкая переносимость жара.

Юрий Хошев:

Вы, видимо, слишком современны и никогда не сможете «погрузиться» с головой в прошлое и представить себя древним человеком, не знакомым ни с грамотой, ни с физикой, ни с понятием «гарас».

К тому же, Вы отождествляете понятия парения (шутинимас) и хлестания веником (ванотис).

Кстати, Вы обещали дать литературную ссылку на устоявшееся в литовском языке приветствие "С хорошим паром!".

Рамунас:

<http://pirtis.lt/lt/patirtis/publikacijos/stasio-daunio-straipsniai>.

Здесь пожелание не "с хорошим паром", а идущему желается "хорошего пара".

Юрий Хошев:

Ваша ссылка - это новодел. Нужны этимологические (исторические) указания, касающийся литовского пожелания именно «С хорошим паром!» или «Хорошего пара!». То есть устойчивого словосочетания, причем с указанием - после бани или перед баней.

Кстати, как правильней? «Хороший» Pirties garas? Или «хороший «garas»? «Хороший гарас» - это «легкий пар»?

Рамунас:

Слово "пар" - это слово русского языка. Если в России оно не применялось ранее - то это уже вопрос не к литовскому языку. А слово "гарас" – литовское и применялось всегда.

Слово «шугас» не забылось. Просто оно воспринимается не столько как пар, а сколько как горячая вода. Веники запаривают ведь не паром, а горячей водой. Так что "шутас" в качестве пара отпадает.

Шутас, повторяюсь, это горячая вода для запаривания веников - оно не связано с газообразной субстанцией, поднимающейся с камней (гарас). Само слово "шутинти" понимается как "делать горячо".

Юрий Хошев:

Парилка “sutintuvas” по литовским словарям, как мне показалось, происходит вовсе не от слова «гарас», а от слова "шутас". Прелое помещение, то есть. ЗапАренное.

5_6:

Жена моет младшую дочку (3 года) в ванной.

Хорошо ее погрела, она в ванной поплескалась.

Выносит раскрасневшуюся и закутанную в полотенце.

Папа ей говорит: - Доченька, «С легким паром!»

А та ему отвечает: - Папа, ну ты что? Это же не баня!

Magol:

По моему на Руси перед баней желают «Хорошо попариться!» Выражение «Легкого тебе пару!» ни разу не слышал. А приветствуют после баньки «С легким паром!» вне зависимости от того, каким ты потом обливаешься, или нет. Это сейчас просто норма этикета.

Владимир Ляхов:

Фраза "С лёгким паром!" похожа на поздравления "С днём рождения", "С Новым Годом!", "С праздником друзья!" Все эти фразы относятся к наступившему моменту. До этого момента поздравляют, например, "С наступающим Новым Годом!" После - "С прошедшими праздниками!" Отметим также, что в Литве желают "Хорошего пара!" до бани (от Рамунаса). Из сказанного вытекает, что русская фраза "С лёгким паром!" - это не пожелание, а поздравление с наступившим моментом, когда человек вышел из бани. Этот момент характерен тем, что под одеждой выступает испарина (влага, пот), несмотря на то, что человек вытирал тело полотенцем перед одеванием, и вытирал пот в процессе одевания. Пот продолжает идти. И вот одетого потеющего человека поздравляют: "С лёгким паром!" (Здесь ещё нет ответа на вопрос, почему так говорят).

«С легким паром!» поздравляют только того потеющего, который вышел из бани? А вот лесоруба - тоже мокрого от пота из-за работы топором – не поздравляют. Так?

Да, мы говорим "С лёгким паром!" человеку из бани, а лесорубу не говорим. Приветствие "С лёгким паром!" - это метафора, эквивалентная фразе "С хорошей, приятной баней!"

Brat1963:

Старинное поздравление «С легким паром!» (как с чистым телом, чистым потом) на сегодня трансформировалось в поздравление с качеством процесса. То есть на первый план в смысловом отношении пожелание - поздравление «С легким паром!» вышло именно пожелание качества банных кондиций.

Юрий Хошев:

Эта тема – это призыв не забывать нашу банную историю и традиционные понимания терминов, в частности, древне-русского слова “пар”. Известного у славян веками как «пАра» - как парение, как процесс внутреннего (в том числе телесного) прогрева.

Если выражение «С легким паром!» является поздравлением с легким теплом в теле, то чем же обеспечивается это приятное «легкое тепло» после бани? Умеют ли его обеспечивать современные парильщики? Способны ли его создавать нынешние конструкции бань?

Пар (как газообразное состояние воды) когда-то совсем не осознавался, например, во времена Ивана Грозного. Воспринимался, видимо, как внутреннее тепло или как нечто легкое типа струй и клубов пара - туман, дымок, испарения над рекой. Паровые машины появились лишь во времена Петра Первого. Тем не менее, даже при Петре Первом не знали, что такое теплота и что такое горячий воздух (как физическое понятие). Лишь во времена Екатерины Великой люди "сообразили", что в природе, якобы, есть «особая материя» - теплород (горячая легкая субстанция). И хотя потом концепцию теплорода наука отвергла и заменила на молекулярно-кинетическую теорию, тем не менее, первый воздушный шар “успел” подняться именно "на теплороде". Так или иначе, до 18 века русский мужик никак не мог знать заумности типа "паровоздушной смеси". И "просвещенное" понятие паровой бани никак не могло зародиться ранее 18 века. До 18 века

были не паровые, а парные (теплые, то есть протопленные) бани. Но парные бани, конечно же, использовали пар с камней. Но осознаваемый, видимо, не как "водяной пар", а как некое «мокрое» тепло (как горячая "прель" вокруг тела).

Brat1963:

Вы описали литературно-историческую сторону вопроса.

А если посмотреть на практическую, то можно увидеть следующее.

Нам не известно, когда люди начали баниться. Но логически можно предположить, что начинали они именно с сухих жарких режимов. А воду лили, когда камни уже остывали (для продления времени теплового времяпровождения и собственно мытья). То есть вывод Даля, не совсем верен. Классическая славянская баня, баня по-черному, начиналась с сухих режимов, а потом уже добавлялись паровые.

Юрий Хошев:

В целом я тоже так считаю.

По В. Далю "Баня (паровая, русская баня) - строение или покой, где моются и парятся, не просто в сухом тепле, а в пару".

Это конец 19 века. Отсюда следует:

- что в банях моются и парятся,
- париться можно в сухом тепле.

Что касается «легкого пара», то он, наверное, появился задолго до Даля. Под «парятся» (по Фасмеру ст.-слав. и др.-русск. – парити, пьрати, пьреть) мыслится любой внешний нагрев, но обязательно такой, что приводит к внутреннему прогреву тела (то есть, к парению). Внутренний прогрев тела вызывает появление испарины-пота.

Пот назывался также «мылом». Бежал и весь «взмылился». И такое «мыло» может очищать кожу при расчесывании или соскабливании.

«Мовня - мовница» - это то, где совершают мовь (омовение). Имеется в виду обработка водой. Например, в ваннах (бассейнах) византийских термов («царьградских» мовен). Это древне-русское слово «мовня» после Ивана Грозного стало называться уже «мыльной» (мыленкой) для мытья, хотя никакого мыла (в современном понимании как химического моющего средства) на Руси еще не знали, кроме щелока. Ну а после Петра Первого на смену «мыльням» в быту стало распространяться «иноземно-церковное» слово «баня». Так что,

видимо, следует как-то подразделять бытовавшие у нас бани на древнерусские мовни, русские мыльни, российские бани, советские бани и постсоветские банные проекты.

Electrontomsk:

Не кажется ли для Вас странным отсутствие выражения "С легким паром!" в словаре Даля? Может быть, это выражение встречается в других источниках того времени?

Юрий Хошев:

Да, кажется странным.

Может быть, на самом деле "легкого пара" на Руси не было совсем?

Может быть, это новодел какой-то советских времен?

Надо разбираться...

Вот сейчас только что вышел из бани. В лицо колючая метель. А изнутри тела "жаркая чистота" так и прёт! Это я понимаю как «пар» в теле. Причем у меня "легкий пар"! Это точно. Впрочем, всё можно по-разному называть...

Кирилл РУдь:

Видал я, как люди на лесоповале работали в минус тридцать в одних рубахах (штаны и сапоги были на месте). Вот это настоящий легкий пар! А поддай им градусов на двадцать в плюс T окружающей среды, я думаю не сдюжили бы с производительностью.

Юрий Хошев:

Ясно. Внутренний перегрев тела (мышц) в сочетании с сильным охлаждением кожи переносится легко. Наверно, такое же ощущение легкости бывает и у Ваших лесорубов, несмотря на их большую физическую нагрузку?

Значит, прелесть "легкого пара после бани" заключается в сочетании перегрева с охлаждением? Это сочетание дает "легкость"?

Ну а наслаждаются этой легкостью, кто как может. В деревенских мытейных банях сразу шли в дом. Где на столе ждали щи да водка. В приличных городских банях можно было посидеть в бассейне. Или отдохнуть, постепенно охлаждаясь, в раздевалке с кружкой пива. С пустым трепом «о жизни» с соседом . Пока не попросят «вон» - там, видите ли, очередь в баню. А вы тут, мол, «без толку» сидите.

Так вот под словами «без толку», видимо, и кроется вся прелесть гостевой бани. То, что было в парилке и мойке - это прелюдия. А за пределами парилки начиналось царство «легкого пара». И это пространство для «легкого пара» надо как следует оформлять. В частности, как наиважнейшее пространство для общения в гостевых банях.

Просто прохожий:

Понятия же "легкого пара" у нас разные. До состояния, когда из тебя прёт "легкий пар", я себя не довожу из-за недостатка времени. Да и цели у меня немного другие. Я просто работаю жестким веником по мышцам. А если понятие "легкий пар" отнести на атмосферу в парной, то пар ЛЁГКИЙ!

Рамунас:

Я не разделяю идеи "ношения легкого пара в себе". Ибо, следуя этой логике, поздравление "С новым годом!" значит "Носить новый год в себе". Не так ли?

Юрий Хошев:

Интересно, почему поздравление "С паром!" есть только в России, Беларуси и Украине? И нет ни у других славян, ни у литовцев, ни у финнов, ни у немцев, ни у англо-саксов, которые поздравляют "С баней или купанием!". Хотя там везде были парные и паровые бани.

Рамунас:

Да и в России нет такого "С паром!" - есть "С легким паром!"

Это просто упрощение - укороченное поздравление. Так и "С победой!" поздравляют (приветствуют) вернувшихся с полей сражений солдат (в случае победы).

Не могу ответить, почему у немцев нет, но литовцы считают "хороший пар" (которого желают) делом само собой разумеющимся и обычно бытовым. Ничего особенного - то есть делом привычным. Аналогично, как желают доброго пути при отправлении на работу, Но не поздравляют с "хорошей работой" по возвращению домой.

В то же время, у "русской" части эти приятные ощущения в парной (во время парения) считаются "достижением" или "победой". То есть, "легкий пар" во время банного процесса - это для "русской" части такая же труднодостижимая (редко достижимая) задача, как и "победа", "новый год" и т.п.

Юрий Хошев:

Вообще говоря, по логике, предки могли бы поздравлять просто "С паром!" (в теле). Но почему-то стали подчеркивать именно легкость этого пара. Видимо, было понятие и "тяжелого пара после бани"?

Так или иначе, простонародное выражение "С легким паром!" является устойчивым русским фразеологическим оборотом (в отличие от литовского "хорошего пара").

Всё это не означает, что у других народов никогда не было термина, обозначающего удивительно приятную легкость "в глубине души" после горячего мытья, в том числе и в сухой дымной сауне или басту.

===

Было бы ужасно, если бы оказалось, что "С легким паром!" возникло лишь в советские времена. Поэтому провел поиск по Яндексy PDF.

У Радищева, Фонвизина, Грибоедова ничего не нашел.

У Пушкина, Аксакова и Баратынского (живших позже) тоже нет.

У Лермонтова и Тютчева, живших еще позже, тоже нет.

И только у Горького и у Ходасевича, наконец, появляется...

Так что «легкий пар» - термин, во всяком случае, дореволюционный.

- Для справки приведу отрывки текстов, показывающие, что понималось под паром в России:
- Пушкин*: Шипел вечерний самовар,
Китайский чайник нагревая;
Под ним клубился легкий пар,
Разлитый Ольгиной рукою,
По чашкам темною струею...
- Аксаков*: Но поверхность вод не дымитя легким паром: еще долго до солнца...
- Баратынский*: Был втайне убран кабинет,
Где сладострастный полусвет,
Богинь роскошных изваянья,
Курений сладких лёгкий пар...
- Лермонтов*: Как легкий пар вечерних облаков...
- Русские народные сказки*: Снегурочка побежала за подружками и вскочила в огонь, вдруг потянулась она вверх легким паром...
- Баратынский*: И сквозь прозрачный, легкий пар
Сияют лакомые блюда,
Златых плодов, десерта груди...
- Жуковский «Сказка о Уване-Царевиче и Сером Волке»*:
Но, так скакав день целый, наконец,
Конь утомился, пот с него бежал
Ручьями, весь был окружен, как дымом,
Горячим паром он. Иван-царевич,
Чтоб дать ему вздохнуть, поехал шагом...
- Лев Толстой*: От потных лошадей валил пар...
- Тургенев*: Красовалась большая суповая чаша, обвитая легким и пахучим паром...
- Лесков*: По темной, низкой, переполненной народом избе стоит духота и густой пар...
- Фет*: Щечки рдеют алым жаром,
Соболь инеем покрыт,
И дыханье легким паром
Из ноздрей твоих летит...
- Бальмонт*: И гнездится, и клубится легкий пар, источник туч...
- Островский*: Известно, мы не хозяева, лыком шитая мелкота, а и в нас тоже душа, а не пар!
- Гоголь*: Сон тотчас же исчезнет и искурится паром к тёмно-синему небу...
- Достоевский*: Мерзлый пар валил с загнанных насмерть лошадей, с бегущих людей.
- Александр Грин*: Был белый утренний час; в огромном лесу стоял тонкий пар...
- Горький «Вечер у Сухомяткина»*: - С **легким паром!** (Причем именно ПОСЛЕ бани).
- Ходасевич о Горьком*: За ужином все поздравляли друг друга с **легким паром**...

Исключительно интересен Псковский областной словарь. Хотя - это словарь современных говоров.

Оказывается, в Пскове старые не поздравляют молодых с легким паром. Легкая баня - это баня протопленная без угара. Мыло трактуется по "новодельному" (скользкое и пенящееся). Но в то же время вдруг "Мылилась-мылилась, а фсе ж научилась ткать".

(В смысле "парилась-парилась". Или "потела-потела". То есть "мучилась-мучилась").

Или еще, например, такие фразы:

"Белые бани не люблю, люблю сырые".

"Раньшэ жыли, байн не быть, ф печки мыслись".

Рамунас:

Я так понимаю, что Вы доказываете, что "С легким паром!" – все-таки новодел, "родившийся" уже в двадцатом веке. Правильно понял? Ибо во всех Вами приведенных источниках нет нигде упомянутого приветствия. Нет даже "легкого пара", связанного с баней. Не так ли?

Юрий Хошев:

Да. Выражения "С легким паром!" я до М. Горького ПОКА не нашел.

В современных изданиях народной русской былины "Ставр Годинович" приводится выражение "С легким паром!". Однако, в сборнике былин Тихонравова 1894 года в этой былине никакого пара нет (ни в старых, ни в новых записях).

Рамунас:

Понятие "легкого пара" как "состояния организма", по моему, это несостоятельная гипотеза. Почему появилась потребность поздравлять с ОБЫЧНЫМ послебаннным эффектом?

Юрий Хошев:

Я на 90% уверен, что "легкий пар после бани" - это состояние разогретого в бане тела. Однако допускаю на 9%, что это означало, что в бане не было угара. Допускаю на 1% , что в бане не было чересчур жарко или слишком душно. И на 0%, что в бане была (или не была) закись азота и метастабильный кислород...

Да, легкий пар – это обычное состояние после бани. Но только именно после бани. А не после любого перегрева тела (с «грязным» потением), в том числе, и после любой тяжелой работы. «С легким паром!» - это что-то близко к «С легким потом!»... Вы же знаете,

насколько неприятен пот, текущий по спине "под рубахой" при грязной коже. А после бани пот легкий. "Как потеешь?" – спрашивали в Древнем Риме после термов (римских бань).

Рамунас:

Что-то не слышал в обиходе таких приветствий "С легким потом!"... А почему появилась потребность поздравлять «С легким паром!», то есть с ОБЫЧНЫМ послебанным эффектом?

Юрий Хошев:

Я тоже не встречал в современном русском языке таких "римских" приветствий типа "Как потеешь?" (в смысле "Как поживаешь?"). Но Вы ведь спросили про мое личное понимание понятия легкого пара. Вот я и ответим про "понимание". Поскольку в древности пот был испариной, то есть тем, что исходит паром или "из пара"... Но если термин "легкий пар" древний, то правильной было бы не идти вперед, а пятиться назад. Пятиться в те времена, когда люди мыслили "по-скотски" и обходились "животными" понятиями.

Сейчас современному человеку трудно осознать обобщенный уровень самосознания. А термин «пар» был, наверное, именно собирательным термином.

В 20 веке пар понимался как "паровозный" (из котла под избыточным давлением). В 19 веке пар понимался больше как "кипяtilьный" (клубы, струи, облака). В 18 веке пар понимался в смысле «всплывающий вверх, легкий», как туман (дымка), в частности, от чайника или в воздухе над теплой рекой или пашней. Точно так же, как и финны понимали и понимают свой банный пар "loulu" – клубы пара. Ну а как в 17 веке?

Белоостров:

Набираем в Яндексе - картины Альбрехта Дюрера «Женская баня», «Турецкая баня», «Мужская баня». И читаем. И год там интересный.

Юрий Хошев:

Не уверен, что на этих холстах можно что-то прочесть про пар...

Нашел статью - И. С. Вахрос "К истории бани в свете её наименований в славянских языках". Странно, что слово "пърть" не связывается с "преть" и "пар" вопреки этимологическим словарям. Кроме того, странно, что слово "мыльня-мыльница" трактуется как помещение не для парения, а только для мытья. В таком случае "мыленка" в Теремном дворце в Коломенском "отреставрирована" совсем безграмотно. Отмечу, что слова "мыться" и "мылиться" не означают «мыться мылом». Можно мыться и водой и горячим конденсатом, и потом совсем без мыла.

Рамунас:

Когда я моюсь с мылом, то называю это МЫТЬЕМ. А так как во время бани я мылом не моюсь, то и не называю это мытьем. Не мешаю очищенье с мытьем.

Юрий Хошев:

Мыло (как искусственное моющее средство) появилось относительно «недавно», намного позже появления понятий «мыться» = «мылиться». Раньше в мыленках мылись, кто как сможет.

Кто хлестанием веником, кто соскабливанием мочалкой-ветошкой, кто расчесыванием ногтями...

Кстати, таможенные посты на дорогах со временем также стали называться «мытными избами» как места для сбора налогов-пошлины (мыта) на въезд-проезд (для «отмывания» товаров).

===

У Горького "легкий пар" был точно ПОСЛЕ ВЫХОДА ИЗ БАНИ.

Вот отрывок. Тут без вариантов:

«Наконец - вымылись, разваренные одеваемся, не торопясь, отдыхая от пережитых потрясений... Нас встречают радостными улыбками, поздравлениями: - С легким паром!»

Жаль, что после литовской бани нет "легкого пара"...

Рамунас:

Литовская баня - это банный ПРОЦЕСС (обратите внимание - не строение, а именно ПРОЦЕСС), главной целью которого является физическое и психологическое ОЧИЩЕНИЕ.

А у Вас написано «после выхода из бани». То есть баня – это строение, а не процесс? Что вы имеете в виду, говоря слово "баня"? Банное строение или банный процесс? Согласитесь, это разные вещи. А вы разницы и не заметили...

Юрий Хошев:

У меня есть опубликованная в журнале «Дом» статья «Спасет ли вновь русская баня финскую сауну?» Там я отмечал, что русские в простонародном быту могут называть баней и абстрактное место для мытья вообще (“поехал в баню”), и конкретное помещение (строение, здание), и некое конкретное устройство (конструкцию, приспособление), и определенное действие (процесс, способ, метод).

Но литературно более предпочтительным является греческий вариант – место. Например, «поехал в баню» в городе может означать «отправился мыться» (причем не важно где). А вот выражения «совершить баню» или «принять баню» не распространены, но в южных регионах есть выражение «баниться». Так что, более правильным было бы выражение «легкий пар после выхода из бани». Таково мое мнение. Но ведь в народе кто как захочет, так и говорит...

Рамунас:

Если понимать, что баня - это все-таки ПРОЦЕСС, то все становится на свои места. Можно посетить банное строение, но не участвовать в банном процессе. Так что МОЖНО ПОБЫВАТЬ в бане (банном строении), но при этом НЕ УЧАСТВОВАТЬ в бане (в банном процессе). И конечным результатом банного ПРОЦЕССА является ЧИСТОТА тела, а внутреннее тепло - всего лишь ПОБОЧНЫЙ ЭФФЕКТ от достижения этого очищения. Поэтому человека никто

не поздравлял с "побочным эффектом", а благодарили "за теплоту", которая нужна была в бане для достижения очищения.

После литовской бани есть только расслабление, чистота тела и ума, свет в глазах, тело в душе и радость в жизни. А вот "легкого пара" нету, ибо нет УСТАЛОСТИ и нет "красной морды". ЛЕГКИЙ ПАР у нас бывает лишь ВО ВРЕМЯ литовской бани.

В соответствии с пропагандируемым Горьким ГОСТом (призывом для выпивки) люди все-таки облегчали водкой "состояние тела" после бани? Может у вас "легкого пара" без "принятия на грудь" не бывает? Я когда-то и где-то писал о причинах возникновения желания "принять на грудь" после "бани" (как раз под "радостные" тосты "с легким паром"). Но могу сказать однозначно, что после литовской бани употреблять алкоголь (являющийся тяжелым наркотиком) однозначно нет никакого желания.

Юрий Хошев:

Ну кто мы такие, чтобы осуждать Петра Великого за лишний стаканчик после бани? Шутка.

Да, встречается у некоторых русских людей такая традиция (обычай, привычка, повод) - выпить водки или попить пива после бани. "Расслабиться", как говорится. Порой до потери сознания. И эта традиция зачастую как-то связана с понятием «легкого пара». Каковы истоки этой традиции? Как Вы отметили, баня порождает «свет в глазах и радость жизни». Но Вы после бани, наверное, всех гостей выгоняете «домой». Нечего, мол, засиживаться. Получили, дескать, порцию легкого пара в бане. И проваливайте «от греха подальше».

А вот русские непрочь разделить порой прелесть «легкого пара после бани» с друзьями и родными, чтобы отметить «праздник души и тела». То ли «со стаканом». То ли за общим столом с едой и чаем. То ли простым совместным перекуром на ступеньках крылечка бани. Как говорится - «С легким паром, с горячим самоваром!»

Рамунас:

Почему это "легкий пар", а не "состояние тела"? Вы утверждаете, что "легкий пар" - это не легкий пар и вовсе не пар ...?

Парное молоко - это молоко, с которого поднимается пар. Парное мясо - это еще теплое мясо свежее убитого животного.

А "парень", мне кажется, тут не при чем. К пару не относится.

Пока что "корни" пресловутого Горьковского "с легким паром" - это НОВОДЕЛ двадцатого века, означающий "давайте выпьем водки после бани". Можете написать, что "легкий пар после бани" - это...?

Юрий Хошев:

Конкретно Вам объяснить “про пар после бани”, пожалуй, не смогу. Поскольку у Вас в литовской бане этого “пара” нет.

У Вас пар только в бане под потолком. Шутка.

У Вас нет даже “культуры” шашлычно-распивочных бань...

Игорь Белов СНЕГУРОЧКА:

С легким паром, страна,

Ты очнёшься сегодня днём

В вырезвители. И распишешься

В побледневшей штрафной квитанции...

Юрий Хошев:

В 17 веке литературы художественной у нас еще не было. Это был последний "летописный" век. Написание "Жития святых". Появление случайных записей народных былин и сказаний, передаваемых ранее только “из уст в уста”. И о низменных делах типа “баня” (или “нужник”) никто не писал. Бытовая художественная литература началась лишь в 18 веке. Да и то возвышенная - у дворян и помещиков...

Кстати, нашел, наконец, более раннее упоминание выражения "С легким паром".

Н. С. Лесков (1831-1895), Повесть "ЗАЯЧИЙ РЕМИЗ":

... "он повел меня в баню, а потом я всхожу домой, ... ко мне навстречу идет с самоваром в руках отличнейший парень с серьгой в ухе и говорит:

- Богу молясь и с легким паром вас!...

Senelis:

Если захотите переводить сами с литовского, пожалуйста:

Birute Jasiunaite, Skalsa berzo lapui (Tradiciniari pirtis linkejimai), XLVI-II(1) – XLIX(1), 2000.

Юрий Хошев:

Спасибо! Как я понял из текста, в современном(!) литовском языке есть только пожелания человеку, направляющемуся в баню ("Хорошего пара!" и т. п.). И есть благодарности хозяину бани ("Спасибо за баню!", "Спасибо за пар!" и т. п.). А вот поздравлений человеку, вышедшему из бани, я что-то не углядел...

Кроме "шутас" меня заинтересовало слово "шилима" (куно шилима - тепло тела). Мне кажется, это более древние слова, чем "гарас"? Кстати, весьма распространенная замена букв пар - вар - жар - гар. Например, у нас "преть" стало "греть".

Senelis:

Шилима=шилума=тепло. Это слово, конечно, древнее, чем гарас. Вопросов нет. И старее, чем шутас, я думаю, намного. Шутас (šutas) у нас вообще с баней не ассоциируется в бытовом смысле. Больше с кулинарией (пареные блюда) или с состоянием некоторых частей тела (больше в негативном смысле, мне кажется) или, например, сена, травы и т. д.

Автор исследования разделяет три типа пожеланий-благодарностей:

1. Когда приглашают людей в баню.
2. Когда в ней находятся. То есть процесс.
3. Благодарность после бани ее хозяину или истопнику (если соби-
рались несколькими избами).

Это даже я помню, когда ходили друг к другу в баню по очереди в моей деревне. Конечно, большинство высказываний связано с теплом, пожеланиями добра. А вообще в Литве баня была связана с некоторой сакральностью и древними обычаями (не христианскими вовсе, а языческими). Начиная с местоположения бани, тропы к ней,

растений вокруг нее, воды и т. д. Об этом больше всего писал профессор Даунис (Stasys Daunys) <http://pirtis.lt/lt/patirtis/publikacijos/stasio-daunio-straipsniai/pirties-tako-paraiciai>

Рамунас:

Согласен. Но маленькое уточнение - не "в бане" а "ВО ВРЕМЯ бани". Еще, главное во время бани - СТАТЬ ЧИСТЫМ, а после бани БЫТЬ ЧИСТЫМ. А пар - всего лишь "средство" для достижения этой цели. А средство не может быть "главнее" цели самого процесса.

Юрий Хошев:

Ну что ж... Подводим итог. Нет в Литве никакого «легкого пара» в пиртис (литовской бане)! Ни на словах. Ни на деле. Ни до. Ни после...

Рамунас:

Той бессмыслицы как "легкий пар" - точно не бывает. Во время бани бывает (лишь когда надо) хороший добрый пар (после подач воды на камни). А после бани бывает чистота на теле, "пустой" от мыслей ум, тепло "в душЕ" и радость в жизни - никакого пара, никакого пота после бани не бывает. То есть, человек после бани (банного процесса - пиртис) бывает СУХИМ.

Юрий Хошев:

Удивительно. Мне из бани никогда не удавалось выйти СУХИМ. Порой даже майку трудно «натянуть» из-за обильного потения. В Литве, наверно, как-то специально охлаждаются внутри бани?

Что касается литовской "пустоты от мыслей, тепла в душЕ и радости в жизни", то это как раз и есть тот самый "легкий пар после бани" в русской простонародной терминологии.

Что касается "легкого или тяжелого пара" во время бани, то это совсем другая тема, по которой тоже нет согласия в обществе.

ArtFamily:

Бесконечная полемика...

Другу, идущему в баню, мы желаем испытать "Лёгкого пара!" - это благопожелание, напутственное слово или даже заклинание.

"С лёгким паром!" - это ни что иное, как приветствие. Приветствие (по Ушакову) – это «обращение к кому-нибудь при встрече с выражением дружелюбия, доброжелательства.» После бани (события) мы дружелюбно выражаем свою радость и уверенность (надежду) в том, что собеседник получил в бане удовольствие, вкусив лёгкого пара.

"С лёгким паром!" как и "С добрым утром!" - призыв к взаимному восторгу, что утро наступило и день будет добрым.

"С лёгким паром!"- событие завершилось, пар был лёгким, собеседник в добром здравии и хорошем расположении духа.

Это пожелание подольше сохранить приятные ощущения лёгкого пара и лёгкости тела.

Юрий Хошев:

Пребывание в бане, может быть, и завершилось, но событие "легкого пара после бани" только началось. Причем период "легкого пара после бани" воспринимается в народе как праздник "души и тела".

И в общем-то, поздравляющим людям (особенно посторонним) бывает порой совсем не интересно, какой же был пар в бане у поздравляемого (неведомо легкий или заведомо тяжелый). И совсем не важно, в каком настроении находился или находится собеседник.

Во всяком случае, принижение значения этого уникального поздравления до банального уровня приветствия (типа "С добрым утром!" - "Гуд монинг!") выхолащивает русское понимание бани.

А вот у литовцев бытуют ничего не значимые банные приветствия типа "С возвращением домой!" или "С выходом из пиртис!", которые действительно сухо и безразлично указывают на завершение банного события. В этом “коренное” отличие наших народов в части бань.

Маслов Виктор:

Ни разу не слышал, чтобы мне или же кому-то кто-то говорил "С легким паром!" после горячей ванны. "С легким паром!" говорят именно после бани. И не важно, был ли в бане легкий пар. То есть, так говорят после наступления события. Как, например, говорят "С Новым годом!", "С днем рождения!", "С юбилеем!", "С рождением сына или дочери!" и т. п. То есть после наступления события. До наступления события желают, например, "приятного аппетита", здоровья, счастья, доброго дня и т. п. Без приставки "С".

BlackKnight:

Наверное традиции могут быть разными. Я лично с детства, вслед за взрослыми, привык приветствовать человека принявшего ванну - "С легким паром!" Естественно, в детстве я даже не задумывался о том, что такое легкий пар и в чем сакральный смысл этого приветствия. Мне кажется, что чисто по ощущениям, человеку проще осознать "тяжелый пар". Достаточно долго попариться в традиционной деревенской баньке с большим открытым котлом воды. Как только котел закипает, все дружно чувствует этот тяжелый пар!

Маслов Виктор:

Как я понимаю, словосочетание "С легким паром!" идет от древних времен. А горячие ванны в России - продукт XX века. Раньше были деревянные корыта, затем оцинкованные, в которых и стирали, и мыли младенцев. Возможно, по ощущениям от прогрева в ванне, схожими с прогревом в бане, стали также "поздравлять" после принятия горячей ванны. Но слов подходящих не нашлось, вот и говорят "С легким паром!" как после бани.

Lusi33:

Хожу в баню давно - с детства. В том числе, с бабушкой - ровесницей 20 века. Попытаюсь вспомнить свои детские ощущения.

Когда идешь в баню - тебе желают легкого пара. То есть, чтобы баня была хорошо подготовлена, правильно протоплена, а пар был достаточным и легким. Когда выходишь из бани - тебе говорят "С легким паром!". То есть, выражают надежду, что баня была приготовлена правильно, гармонично, ты хорошо попарился, очистился, не испытал неприятных ощущений. И в дальнейшем после бани ощущения останутся также приятными, легкими, не будет болеть голова. Об алкоголе вообще не могло быть и речи, только "семь стаканов чая с малинным вареньем" из самовара. По моему мнению, баня - это и процесс, и состояние после бани, в общем - гармония.

5_6:

Приехали с женой из бани. В теле истома и расслабление.

Все мышцы, руки и ноги тяжелые. Длительные приятные ощущения
ОТ ВСЕГО МОЦИОНА В БАНЕ И ПОСЛЕ БАНИ.

Одним словом, это одно из глубоких длительных удовольствий, которое наряду с другими удовольствиями и приятными ощущениями, испытывает в жизни человек.

Просто прохожий:

5_6, мы тут это ... про ЛЁГКИЙ ПАР. А ты всё сразу ... сдал.
 В общем, проиграли спор в чистую.

Палеха:

Согласно теории лингвиста А. Драгункина слово пар имеет древний корень ар - воздух. <http://www.dragunkin.ru/o-russkom-5-sensacij.html>
 Этот корень прослеживается и в английском air (воздух). Старое значение сохранилось в слове парИть - летать (в воздухе).

Юрий Хошев:

Мне лично не верится, что русское слово «пар» пришло из древнегерманского (англо-саксонского) языка. Или от латинского слова AER

(воздух). Пар (как испарения от теплого) у нас означало скорее не воздух, а нечто «легкое», всплывающее в воздухе...

Рамунас:

Русский язык (хотя бы тот, который называется древнерусским) происходит от литовского. Ибо ОРАС - это по-литовски ВОЗДУХ.

В то же время, слово "пар" никак не связан ни с АР, ни с ОР.

Это показывает, что между древне-русским и новодело-русским (теперяшним) - очень немного общего.

Палеха:

По Драгункину (П)АР - природообразующее слово и в этом смысле оно и интересно. Производные слова имеют более позднее происхождение. ОРАС или АРОС - гласные в словах со временем могут меняться, а могут и произносятся иначе. Молоко - малако. Дорога - дарога. В старославянском, да и в других языках гласные часто не писали. В сербском языке это сохранилось до сих пор СЕРБ - СРБ.

Рамунас:

Окончание на АС - это всего лишь склоняемое окончание. Но вот корень ОР - как был, так и остался в литовском языке. Ибо литовский язык "природообразующий". Об этом даже Кант когда-то сказал.

Юрий Хошев:

Вот именно - в древних (первобытных) языках гласных звуков в словах не было. Так что праславянские или древнеславянские слова "прель" и "пар" скорее всего произошли не от АР, а от ПР.

В старославянском словаре (то есть, в летописном языке) я слов типа "пар" вообще не нашел. А вот в современном полном церковно-славянском словаре (то есть, в библейском) слово «пар» упоминается рядом с греческим "атмос" (пар). Почему в греческом языке атмосфе-

ра (воздушная оболочка Земли) произошла от греческого слова «атмос» (означавшего “пар”) - не совсем понятно.

Не понятно также, почему латинское слово АЕР (воздух) могло по Драгункину превратиться, наоборот, из воздуха в пар.

Все запутано. Во всяком случае, у славян слово "пот" более устойчивое и однозначное понятие. Встречается издавна и повсеместно.

Кстати, нашел в церковно-славянском словаре: «Парь – воздух, напитанный жаркими водяными парами (париться въ легкомъ пару)». Но это относительный новодел 1847 года.

Magol:

Слово «пар» в разговорном русском языке на 99 % означает «паровоздушная смесь» с точки зрения чистой физики!

Юрий Хошев:

Мне кажется, что сейчас слово "пар" в разговорном русском языке на 99% означает по-современному как пар "паровозный" (из котла), то есть совсем без воздуха. А вот "банный пар" - это действительно чаще всего именно паровоздушная смесь, то есть влажный воздух.

Но это не суть важно. Никто ведь не поздравляет “С легкой паровозной смесью!” или “С легким влажным воздухом!”.

И даже “С легким баннным паром!” не поздравляют.

Electrontomsk:

В Словаре Академии Российской 1771-1783:

Парь - в значении слова Опариваю. Про легкий, вольный пар тоже есть.

Юрий Хошев:

Спасибо, Electrontomsk. Очень интересный словарь. Тоже относительный новодел, конечно. Пушкин по нему учился.

Но что же такое имелось в виду под термином "легкий вольный пар" в разделе «Опариваю»? Как расшифровать выражение: "Парясь в бане давно скутанной прежде других ослабляю пар, или делаю его легким, вольным".

Рамунас:

Опишите термин "легкий пар". Опишите физическое состояние человека и объясните, почему вы это называете "легким паром". Укажите ОБЪЕКТИВНЫЕ показатели, показывающие, что у человека присутствует это телесное состояние после бани.

И почему "легкий пар" (как климатическое состояние парилки) это только "после бани" (после того как человек вышел не только из парилки, но и из бани)? Почему не во время бани?

Юрий Хошев:

Мы опять идем по нескончаемому кругу.

1. Есть народные понятия «легкого пара в бане» и «легкого пара после бани». Эти понятия «легкого пара» совершенно различны.

2. О «легком паре в бане» здесь на форуме тысячи сообщений. Одни считают, что это чистый безугарный горячий влажный воздух, который легко переносится. Другие - что это особый “мелкодисперсный” пар из закрытой каменки и так далее. Я же считаю, что «легкий пар в бане» - это когда можно сделать глубокий жаркий вдох до глубины груди легких без ошпаривания губ и носоглотки. Кстати, такой «легкий пар» (сухой воздух, но способный выделять конденсат) при температурах ниже 60 град получить невозможно.

3. А вот о «легком паре после бани» никто из «любителей бань» на форуме пока (до открытия этой темы) не высказывался.

Хотя простой народ, который не ходит (и не собирается ходить) на банные форумы, определенно знает, что есть непередаваемо

приятное ощущение охлаждения жаркого чистого тела после принятия банной процедуры. Вот это ощущение и называется «легким паром после бани». Если это выражение кому-то не нравится, можно придумать этому ощущению (состоянию) другое название.



Поговорил сегодня с соседкой по даче. Ей уже за 90, но в норме. Родилась в деревне под Курганом, жила «с печкой», хорошо помнит тамошний быт. Получила высшее образование и потом удачно выбилась в Москве «в большие люди». Но она и сейчас моется на даче в своей бане - сама воду носит, сама топит, сама и парится.

Ее житейские понятия (с лету, не думая) дословно таковы:

Пар и жар - это одно и то же, то есть во многом эквивалентны.

Пар после бани – это жар в теле после бани.

Жар в теле после бани - легкий, не такой как в бане.

Париться – это париться с веником. Это не мытье, поскольку нет воды. А пот не в счет. Но париться без веника - это лишь греться.

Вольный жар - остаточный жар в печи после прогорания дров. Варят и жарят - при горячей печи. Парят, тушат и томят – в вольном жаре (в вольном паре, духе) после прогорания печи.

Вольный пар в банной печи - это когда после прогорания дров проливают каменку водой, затем вьюшку закрывают и затем уже идет вольный пар.

Если капли пота на лбу - это пот. Если капли пота на теле – это пар.

Если пот течет - это «в мыле».

Испарина - это совсем легкий пот, мелкими каплями.

В печах в Кургане не мылись. Были отдельно стоящие бани. Из осины, поскольку «сосну колхоз не давал». Но когда переехала в Подмоскovie, то мылась в доме в корыте, иногда зимой в печи.

Много рассказывала про военный и послевоенный период, когда бани «плохими были», ни дров, ни лесу не давали, мыла не было, мылись щелоком и т. п.

В общем-то ничего особо неожиданно нового я не услышал. Но слушать было интересно, поскольку совсем не было той нарочито высокопарной фальши, которая порой встречается на банных форумах.

Electrontomsk:

Надо бы расшифровать наиболее раннее (из найденных на данный момент) упоминание о легком паре:

"Опаривать баню - парясь в бане давно skutанной прежде других ослабляю пар, или делаю его легким, вольным."

Юрий Хошев:

Да, в многотомном Академическом словаре (1789 года издания) я тоже нашел много интересного. Это первый Энциклопедический словарь Российской империи. Причем очень обширный и во многом современный до сих пор. Выпущен Екатериной Второй Великой. Молодец, Императрица, вывела Империю из средневековья.

«Баня - в славенском языке значит омовение, в общем же употреблении означает здание, в котором парятся и моются».

«Легкий пар в бане - это небольшой, слабый, неопасный».

«Вольный пар - говоря о паре банном, умеренный пар, когда излишний жар пройдет».

«Испарина – влажность непримешными парами сквозь кожу из тела животных исходящая, так же начало пота, весьма легкий потъ».

О «легком паре после бани» и о «С легким паром!» упоминаний, к сожалению, в Академическом словаре я не нашел.

Magol:

Для меня выражение "С легким паром!" - это типа "Спокойной ночи!" И не более того. Сплю я просто отлично после бани...

Юрий Хошев:

Вы не один так спите. Это "легкий пар после бани" так действует.

Рамунас:

Вы готовите баню, чтобы мыться. Чтобы быть помытым, но не обязательно стать чистым.

А я готовлю баню, чтобы очиститься. То есть, чтобы стать чистым. Как говаривал Высоцкий - "не мешай очищение с мытьем"...

Юрий Хошев:

Но давайте всё-же вернемся к сути темы.

Как я понял, литовская баня не имеет "послевкусия" в виде «легкого пара после бани». Нет "легкого пара" в душе человека после Вашей бани. Нет у Вас никаких особых "ощущений" после бани.

Чем же Вы это объясняете? Чем же таким особенным отличается литовская баня от русской бани?

Рамунас:

После бани у людей бывают конкретные ОЩУЩЕНИЯ.

Повторюсь – есть тепло в душе, тепло в теле, спокойствие на душе, свет в глазах (окружающий мир видится в более светлых и ярких цветах) и радость в жизни. Все, что мучило – испарилось. Именно так и чувствует человек после бани. Все очень конкретно и описуемо.

Юрий Хошев:

Это состояние и называют русские «легким паром после бани». Почему бы не поздравить людей с этим прекрасным состоянием?

Рамунас:

Зачем поздравлять с ОБЫЧНЫМ состоянием?

Юрий Хошев:

Хорошо. Не поздравляйте. Но поприветствовать человека после бани можете? Тем более, что Вы претендуете не на мытье, а на некое банное очищение. На банную «чистку мозгов»? И на «удаление мыслей»? Чтобы их вообще не было? И чтобы люди не пили? Чтобы перестали ругаться матом? Я не против. Дерзайте.

Мне было бы очень жаль, если бы русские забыли банные обычаи своих предков. Ведь только русские поздравляют (приветствуют) людей, выходящих из бани, выражением «С легким паром!». Вся Европа поздравляет «С хорошей (приятной, жаркой) баней!» А Литва поздравляет еще «С березовым листом!». И только русские поздравляют исключительно «С легким паром!». И никак иначе!

Это означает, что поздравление «С легким паром!» является важнейшим (и, может быть, единственным) отличительным признаком русской бани (как бани у русских). И что удивительно - за последний век бани изменились кардинально. Но тем не менее, выражение "С легким паром!" сохранилось. И с прежним смыслом, вероятно.

Рамунас:

Ваша трактовка тоже имеет право на жизнь. Я, повторяюсь, хотел бы, чтобы именно ваша трактовка преобладала над этими всеми "приветствиями" и горьковскими призывами употреблять алкоголь, являющийся тяжелым наркотиком.

Палеха:

Моя бабушка 1903 года рождения не любила русскую баню, хотя ей очень нравилась баня турецкая. Так вот, она всегда после мытья в горячей воде (душ, ванна, корыто, тазик у печки или плиты) всегда поздравляла "С легким паром!". Это звучало именно как поздравление с окончанием тёплого мытья и комплексом всех ощущений после него.

Юрий Хошев:

У меня родители 1911 г.р. тоже всегда поздравляли "С легким паром!" после мытья в ванной...

Стрелец 1973:

Аналогично, и я дочь поздравляю «С легким паром!» после ванны.

Палеха:

Для полной ясности предлагаю уточнить, в какой именно момент произносят "С легким паром!"?

Юрий Хошев:

Произносят непосредственно (тотчас) после выхода из бани. Так говорят словари. И я согласен. Через час уже не поздравляют.

Палеха:

То есть, человек должен быть облачён в чистые одежды. Голого не поздравляют, мокрого не поздравляют. Никогда не говорят вышедшему из парилки. Баня может быть расположена вдалеке от дома и поздравляют при вхождении в дом.

Юрий Хошев:

Спасибо. Замечание крайне ценное. Голых, наверно, не поздравляют.

Просто прохожий:

У нас было так. Заходишь домой, и тебя поздравляют с легким паром. Из одежды, только трусы и ...полотенце.

Юрий Хошев:

Да. Действительно, трусы - это важно. Без трусов точно никто не поздравит. Очень странно. И неожиданно. Мокрых не поздравляют, голых не поздравляют, одежда должна быть сухой...

И самое странное, что до Палехи с Куткиным никто этого на форуме не отмечал. Но всем (или во всяком случае - многим) такие простонародные обычаи кажутся само собой разумеющимися. Неужели передается из поколения в поколение генетически?

5_6:

Еще есть и свежее чувство длительного удовольствия, полученного в бане при парении и мытье. Через несколько часов, например, уже и про удовольствие не так помнишь, особенно если усугубишь.

И истома прошла, и ощущение чистоты уже не то.

Какое тут "С легким паром!"?

Atos:

Чаще всего приходилось слышать "С лёгким паром!" при встрече выходящих из бани (или недавно её покинувших после окончания банного процесса) с "третьими лицами", не участвовавшими в совместном банном процессе.

Приходилось так же встречать взаимное поздравление с лёгким паром у недавно отпарившихся в разных банях.

Употребление словосочетания "С лёгким паром!" вне поздравительного контекста встречать не приходилось - подтверждается традиционным ответом: "Спасибо"!

Юрий Хошев:

Если мы с Вами вдвоем выходим из бани, то друг друга не поздравляем? А третье лицо, не бывшее с нами в бане (но бывшее в другой бане), поздравляет? Значит, выражение "С легким паром" скорее не поздравление, а приветствие? Так?

Atos:

Приветствием оно могло бы быть, если бы произносилось людьми, не встречавшимися в этот день ранее.

Выражение "С лёгким паром!" используется именно для поздравления тех, кто недавно покинул баню. Это подтверждается традиционным ответом: "Спасибо"!

Юрий Хошев:

Правильно. Действительно, говорят именно «Спасибо!».
Значит всё же это поздравление...

Стрелец 1973:

Именно так!

Заключение от составителей

Дата последнего извлечения 09.04.2015.

Далее разговор в теме “по привычке” перескочил с пара на бани.

*А потом тема на форуме совсем заглохла,
что также характерно для социальных сетей.*

И титульный вопрос так и остался не до конца раскрытым...

*Будем надеяться, что со временем появятся новые
исторические факты и литературные исследования,
которые позволят уточнить наши представления
о “легком паре после бани”*

*как традиционном народном понятии,
связанном с “послевкусием” банных процедур.*

Что же такое “легкий пар”,
с которым поздравляют людей после русской бани?

Этот банальный вопрос
стал в России сейчас остро полемическим
в связи с изменением назначений бань.

В настоящей брошюре дается представление
о той пестроте мнений,
которая характерна для наших дней.